



ЗАКОН
об охране товарных знаков

N 38-XVI от 29.02.2008

Мониторул Официал N 99-101/362 от 06.06.2008

* * *

СОДЕРЖАНИЕ

Глава I
ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

- Статья 1. Область регулирования и правовая база
- Статья 2. Основные понятия
- Статья 3. Правовая охрана
- Статья 4. Национальное ведомство

Глава II
МАТЕРИАЛЬНОЕ ПРАВО НА ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Часть 1

Товарные знаки. Основания для отказа в их регистрации

- Статья 5. Обозначения, которые могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков
- Статья 6. Владелец товарного знака
- Статья 7. Абсолютные основания для отказа
- Статья 8. Относительные основания для отказа

Часть 2

Действие регистрации товарного знака

- Статья 9. Право, предоставляемое регистрацией товарного знака
- Статья 10. Ограничение исключительного права
- Статья 11. Упоминание товарного знака в словарях
- Статья 12. Запрет на использование товарного знака, зарегистрированного на имя агента или представителя
- Статья 13. Исчерпание права на товарный знак
- Статья 14. Требование использования товарного знака

Часть 3

**Срок охраны товарного знака. Продление, изменение
и разделение регистрации товарного знака**

- Статья 15. Срок охраны зарегистрированного товарного знака
- Статья 16. Продление регистрации товарного знака
- Статья 17. Внесение изменений
- Статья 18. Разделение регистрации

Часть 4

Прекращение прав на товарный знак

- Статья 19. Отказ от товарного знака
- Статья 20. Лишение прав на товарный знак
- Статья 21. Абсолютные основания недействительности
- Статья 22. Относительные основания недействительности
- Статья 23. Ограничение прав вследствие бездеятельности владельца
- Статья 24. Последствия лишения прав и признания недействительности товарного знака

Часть 5

Передача прав на товарный знак

- Статья 25. Передача прав
- Статья 26. Договор об уступке и передача
- Статья 27. Лицензионный договор

Глава III

РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРНОГО ЗНАКА

Часть 1

Заявка на регистрацию товарного знака

- Статья 28. Подача заявки на регистрацию товарного знака
- Статья 29. Представительство
- Статья 30. Заявка на регистрацию товарного знака
- Статья 31. Дата подачи заявки
- Статья 32. Заявление о признании товарного знака общеизвестным

Часть 2

Приоритет

- Статья 33. Право приоритета
- Статья 34. Действие права приоритета
- Статья 35. Выставочный приоритет
- Статья 36. Испрашивание приоритета

Часть 3

Процедура регистрации

- Статья 37. Экспертиза соблюдения условий подачи заявки на регистрацию
- Статья 38. Публикация заявки на регистрацию
- Статья 39. Замечания третьих лиц
- Статья 40. Возражение
- Статья 41. Экспертиза по существу
- Статья 42. Рассмотрение возражения
- Статья 43. Отклонение заявки на регистрацию товарного знака
- Статья 44. Отзыв, ограничение и изменение заявки на регистрацию товарного знака
- Статья 45. Разделение заявки на регистрацию товарного знака
- Статья 46. Регистрация товарного знака
- Статья 47. Оспаривание решений по заявкам на регистрацию товарных знаков
- Статья 48. Рассмотрение протеста
- Статья 49. Восстановление прав

Статья 50. Продление сроков и восстановление пропущенного срока

Глава IV
КОЛЛЕКТИВНЫЕ ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И
СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Статья 51. Коллективные товарные знаки

Статья 52. Положение об использовании коллективного товарного знака

Статья 53. Отклонение заявки на регистрацию коллективного товарного знака

Статья 54. Изменение положения об использовании коллективного товарного знака

Статья 55. Возбуждение иска в защиту прав на коллективный товарный знак

Статья 56. Основания для лишения прав на коллективный товарный знак

Статья 57. Основания недействительности коллективного товарного знака

Статья 58. Сертификационные товарные знаки (знаки соответствия)

Глава V
ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Статья 59. Национальный реестр товарных знаков

Статья 60. Периодические издания

Глава VI
ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ

Статья 61. Защита прав

Статья 62. Иск об объявлении о ненарушении прав

Статья 63. Меры по обеспечению доказательств до подачи иска

Статья 64. Обеспечение доказательств в срочных случаях

Статья 65. Недействительность мер по обеспечению доказательств

Статья 66. Представление и обеспечение доказательств в рамках иска о нарушении прав

Статья 67. Право на информацию

Статья 68. Меры по обеспечению иска о нарушении прав

Статья 69. Исправительные меры

Статья 70. Обеспечение исполнения судебного решения

Статья 71. Альтернативные меры

Статья 72. Возмещение ущерба

Статья 73. Меры по огласке

Глава VII
МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ

Статья 74. Основные положения

Статья 75. Международная заявка

Статья 76. Таксы за международную регистрацию

Статья 77. Процедура проверки международной заявки в Агентстве

Статья 78. Заявление о последующем указании

Статья 79. Процедура экспертизы международной регистрации, сообщенной Международным бюро

Статья 80. Действие международной регистрации с указанием Республики Молдова

Статья 81. Замена национального товарного знака международной регистрацией

Статья 82. Преобразование международной регистрации в национальную заявку

Глава VIII
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 83. Компетенция по разрешению споров

Статья 84. Таксы

Статья 85. Права иностранных физических и юридических лиц

Глава IX
ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 86. Вступление в силу и применимость настоящего закона

Статья 87. Организация исполнения настоящего закона

Парламент принимает настоящий органический закон.

Настоящим законом создается необходимая база для применения Регламента Совета (ЕС) № 40/94 от 20 декабря 1993 года о товарном знаке Сообщества (опубликованного в Официальном журнале Европейского Союза, № L 011 от 14 января 1994 г.); Регламента Комиссии (ЕС) № 2868/95 от 13 декабря 1995 года о применении Регламента Совета (ЕС) № 40/94 от 20 декабря 1993 года о товарном знаке Сообщества (опубликованного в Официальном журнале Европейского Союза, № L 303 от 15 декабря 1995 г.); Директивы Европейского парламента и Совета 2004/48/ЕС от 29 апреля 2004 года об обеспечении прав интеллектуальной собственности (опубликованной в Официальном журнале Европейского Союза, № L 157 от 30 апреля 2004 г.).

Глава I
ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Область регулирования и правовая база

(1) Настоящий закон регулирует правоотношения, возникающие в процессе регистрации, правовой охраны и использования товарных знаков.

(2) Правоотношения, указанные в части (1), регулируются также Конституцией Республики Молдова, Гражданским кодексом Республики Молдова, Кодексом Республики Молдова о науке и инновациях, Таможенным кодексом Республики Молдова, международными соглашениями, одной из сторон которых является Республика Молдова, и другими нормативными актами.

(3) Если международными соглашениями в данной области, одной из сторон которых является Республика Молдова, установлены иные нормы, чем те, которые содержатся в настоящем законе, применяются нормы международных соглашений.

Статья 2. Основные понятия

В целях настоящего закона определяются следующие основные понятия:

товарный знак – любое графически представляемое обозначение, позволяющее отличить товары и/или услуги одного физического или юридического лица от товаров и/или услуг других физических или юридических лиц;

коллективный товарный знак – товарный знак, используемый объединением изготовителей, производителей, оказателей услуг или продавцов либо иными подобными организациями для обозначения их товаров и/или услуг;

сертификационный товарный знак (знак соответствия) – товарный знак, используемый для сертификации определенных характеристик товара и/или услуги;

общеизвестный товарный знак – товарный знак, широко известный в Республике Молдова на дату подачи заявки на регистрацию или на дату испрашиваемого в заявке приоритета в соответствующем круге лиц в отношении товаров и/или услуг, для которых применяется товарный знак, без необходимости регистрации или использования общеизвестного товарного знака в Республике Молдова для его противопоставления;

заявитель – физическое или юридическое лицо либо группа физических и/или юридических лиц, от чьего имени подается заявка на регистрацию товарного знака;

патентный поверенный – аттестованное и зарегистрированное в установленном порядке физическое лицо, представляющее интересы национальных или иностранных физических и юридических лиц и оказывающее им необходимую помощь в области охраны объектов промышленной собственности;

международная заявка – заявка на международную регистрацию товарного знака, поданная согласно Мадридскому соглашению, Протоколу к Соглашению или, в соответствующих случаях, согласно им обоим;

международная регистрация – регистрация товарного знака согласно Мадридскому соглашению или Протоколу к Соглашению;

Международный реестр – официальная подборка данных о международных регистрациях, которую ведет Международное бюро, запись которых предусмотрена Мадридским соглашением, Протоколом к Соглашению или Общей инструкцией, независимо от носителя, на котором они хранятся;

Общая инструкция – Общая инструкция по применению Мадридского соглашения и Протокола к Соглашению;

страны Союза – страны, к которым применяется Парижская конвенция и которые объединились в Союз по охране промышленной собственности.

Статья 3. Правовая охрана

Права на товарный знак приобретаются и охраняются на территории Республики Молдова путем:

- а) регистрации в соответствии с положениями настоящего закона;
- б) международной регистрации согласно Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков от 14 апреля 1891 года (далее – *Мадридское соглашение*) или Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков от 27 июня 1989 года (далее – *Протокол к Соглашению*);
- в) признания товарного знака общеизвестным.

Статья 4. Национальное ведомство

(1) Государственное агентство по интеллектуальной собственности (AGEPI) (далее – *Агентство*) представляет собой национальное ведомство в области интеллектуальной собственности и является единственным органом, обеспечивающим в соответствии с настоящим законом охрану товарных знаков на территории Республики Молдова.

(2) Агентство:

- а) разрабатывает проекты законодательных и иных нормативных актов в области товарных знаков, инструкции, другие материалы, необходимые для применения настоящего закона;

b) принимает заявки на регистрацию товарных знаков и проводит их экспертизу, регистрирует и выдает от имени государства свидетельства о регистрации товарных знаков, публикует официальные данные в Официальном бюллетене промышленной собственности Республики Молдова (далее – *ОБПС*);

c) обеспечивает комплектование и хранение национального фонда товарных знаков;

d) является ведомством происхождения для заявок на международную регистрацию товарных знаков, имеющих страной происхождения Республику Молдова, поданных национальными или иностранными заявителями в соответствии с положениями Мадридского соглашения и Протокола к Соглашению;

e) ведет Национальный реестр заявок на регистрацию товарных знаков и Национальный реестр товарных знаков;

f) рассматривает и регистрирует лицензионные договоры, договоры об уступке, о залоге и о франчайзинге в отношении прав на товарный знак;

g) выполняет другие функции, предусмотренные законом.

(3) Агентство представляет Республику Молдова во Всемирной организации интеллектуальной собственности, в других международных и межгосударственных организациях по охране интеллектуальной собственности, поддерживает с ними отношения сотрудничества в этой области.

Глава II МАТЕРИАЛЬНОЕ ПРАВО НА ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Часть 1

Товарные знаки. Основания для отказа в их регистрации

Статья 5. Обозначения, которые могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков

В качестве товарных знаков могут быть зарегистрированы любые графически представляемые обозначения: слова (включая личные имена), буквы, цифры, рисунки, цветовые сочетания, изобразительные элементы, трехмерные изображения, в частности форма изделия или его упаковки, а также любые комбинации этих обозначений при условии, что такие обозначения позволяют отличить товары и/или услуги одного физического или юридического лица от товаров и/или услуг других физических или юридических лиц.

Статья 6. Владелец товарного знака

Владельцем товарного знака является любое физическое или юридическое лицо либо группа физических и/или юридических лиц, на чье имя товарный знак охраняется в соответствии с настоящим законом. Права, приобретенные путем регистрации товарного знака в Национальном реестре товарных знаков, подтверждаются охранным документом – свидетельством о регистрации товарного знака. Права на товарный знак могут приобретаться индивидуально или в виде совместной неделимой собственности. Порядок пользования правами совладения на товарный знак устанавливается заключенным между совладельцами соглашением. В противном случае спор разрешается компетентной судебной инстанцией.

Статья 7. Абсолютные основания для отказа

(1) Не допускается регистрация:

- a) обозначений, не отвечающих условиям, предусмотренным в статье 5;
- b) товарных знаков, не обладающих различительной способностью;
- c) товарных знаков, состоящих только из обозначений или указаний, служащих в торговле для указания вида, качества, количества, назначения, ценности, географического происхождения, времени производства товара или оказания услуги, других их характеристик;
- d) товарных знаков, состоящих только из знаков или указаний, ставших общепринятыми в обиходной речи или добросовестной и устоявшейся коммерческой практике;
- e) товарных знаков, состоящих только из формы товара, обусловленной его природой, или необходимой для получения технического результата, или придающей ему существенную ценность;
- f) товарных знаков, противоречащих общественному порядку или нормам морали либо наносящих ущерб образу и интересам государства;
- g) товарных знаков, способных ввести в заблуждение потребителей в отношении географического происхождения, качества или природы товаров или услуг;
- h) товарных знаков, воспроизводящих или имитирующих государственные гербы, флаги и эмблемы, официальные или исторические наименования государств или их сокращения, полные или сокращенные наименования международных и межправительственных организаций, официальные контрольные, гарантийные и пробирные клейма, печати, награды и другие знаки отличия, которые в отсутствие разрешения компетентных органов должны быть отклонены в соответствии с положениями статьи 6 ter Парижской конвенции об охране промышленной собственности от 20 марта 1883 года (далее – *Парижская конвенция*);
- i) товарных знаков, воспроизводящих знаки, эмблемы или значки, не охраняемые согласно статье 6 ter Парижской конвенции, которые представляют особый общественный интерес, за исключением случаев, когда их регистрация разрешена компетентными органами;
- j) товарных знаков, имеющих большое символическое значение, в частности, религиозных символов;
- k) товарных знаков, содержащих или состоящих:
 - из географического указания, предназначенного для идентификации вин или другой алкогольной продукции; или
 - из обозначения, идентичного или сходного с географическим указанием или наименованием места происхождения, охраняемым на территории Республики Молдова, в случаях, когда происхождение товара не соответствует географическому указанию или наименованию места происхождения, даже если указывается подлинное место происхождения товара или если географическое указание или наименование места происхождения используется в переводе либо в сочетании с такими словами, как “род”, “тип”, “стиль”, “имитация” или тому подобными, а также в случае, когда товарные знаки испрашиваются для товаров, не покрываемых охраняемым географическим указанием или наименованием места происхождения, в той мере, в какой эти товары сопоставимы с товарами, в отношении которых охраняется географическое указание или наименование места происхождения, или в той мере, в какой необоснованное использование

испрашиваемого товарного знака позволит получить незаконную выгоду из репутации охраняемого географического указания или наименования места происхождения.

(2) Положения пунктов b)–d) части (1) не применяются, если заявитель приводит достаточные доказательства того, что товарный знак приобрел в результате использования различительную способность в отношении заявленных товаров и/или услуг до даты подачи заявки о его регистрации.

(3) Обозначения, указанные в пунктах h) и i) части (1), могут быть включены в товарный знак как неохраняемые элементы, если они не занимают в нем доминирующего положения и если имеется соответствующее решение компетентного органа. Компетентными органами Республики Молдова являются: Парламент – в отношении использования воспроизведений или имитаций Государственного герба и Государственного флага Республики Молдова; Правительство – в отношении использования официального или исторического названия государства; министерства – в отношении использования официальных контрольных, гарантийных и пробирных клейм, печатей, утвержденных соответствующими министерствами.

(4) Географические указания и наименования мест происхождения, охраняемые на территории Республики Молдова, могут включаться в товарный знак лишь в случае, когда заявитель обладает правом пользования охраняемым географическим указанием или наименованием места происхождения. Географические указания других государств допускаются к использованию в товарном знаке, если это не противоречит положениям настоящего закона и имеется регистрация в стране происхождения. Охраняемые географические указания и наименования мест происхождения, включенные в товарный знак, являются неохраняемыми элементами товарного знака.

Статья 8. Относительные основания для отказа

(1) Кроме отказа по основаниям, предусмотренным статьей 7, в регистрации товарного знака отказывается также, если:

а) он идентичен более раннему товарному знаку, зарегистрированному в отношении идентичных товаров и/или услуг;

б) из-за его идентичности или сходства с более ранним товарным знаком и из-за идентичности или сходства товаров и/или услуг, на которые указывают оба товарных знака, существует риск смешения, включая риск ассоциации с более ранним товарным знаком;

с) он идентичен или сходен с более ранним товарным знаком и заявлен на регистрацию в отношении товаров и/или услуг, не сходных с теми, для которых зарегистрирован более ранний товарный знак, в случае, если более ранний товарный знак пользуется известностью в Республике Молдова и если необоснованное использование испрашиваемого товарного знака принесло бы незаконную выгоду из различительной способности или известности более раннего товарного знака или нанесло бы им ущерб.

(2) В смысле части (1) более ранние товарные знаки представляют собой:

а) товарные знаки, дата подачи заявки или, в соответствующем случае, дата приоритета которых согласно статье 34 предшествует дате подачи заявки на регистрацию товарного знака с учетом, в соответствующем случае, права приоритета согласно статье 33 или, в зависимости от случая, статье 35, испрашенного в отношении товарного знака, и которые относятся к следующим категориям:

- товарные знаки, зарегистрированные в Республике Молдова;

- международные регистрации, действие которых распространяется на Республику Молдова;

b) заявки на регистрацию товарных знаков, указанных в пункте а), при условии их регистрации;

с) товарные знаки, которые на дату подачи заявки на регистрацию товарного знака или, в соответствующем случае, на дату приоритета согласно статье 3б, испрашенного в заявке, признаны общеизвестными в Республике Молдова в соответствии со статьей 6 bis Парижской конвенции.

(3) В регистрации товарного знака также отказывается, если она испрашивается агентом или представителем владельца соответствующего товарного знака в одной из стран Союза на свое имя без разрешения владельца, за исключением случая, когда агент или представитель докажут правомерность своих действий.

(4) В регистрации товарного знака также отказывается, если:

а) права, вытекающие из обозначения, используемого в коммерческом обороте, были получены до даты подачи заявки на регистрацию товарного знака или, в соответствующем случае, до даты приоритета, испрашенного в заявке, в случае, когда это обозначение предоставляет владельцу право запретить использование более позднего товарного знака;

b) наносится ущерб предшествующему праву, отличному от указанных в пункте а) настоящей части и в части (2), в частности, праву на имя, праву на изображение, авторскому праву, праву на охраняемое географическое указание или наименование места происхождения, на охраняемый промышленный рисунок или модель или другому праву промышленной собственности, охраняемому согласно закону;

с) наносится ущерб предшествующему праву на изображение или имя известной в Республике Молдова личности.

(5) В регистрации обозначения в качестве товарного знака не может быть отказано по основаниям, предусмотренным частями (1) и (4), если владелец более раннего товарного знака или обладатель предшествующего права, или его правопреемник, или, в соответствующем случае, компетентный орган по охране культурных ценностей государства определенно выразил свое согласие на регистрацию более позднего обозначения, за исключением идентичных товарных знаков, испрашиваемых в отношении идентичных товаров и/или услуг.

(6) Природа товаров и/или услуг, в отношении которых испрашивается регистрация товарного знака, ни в коем случае не является препятствием для его регистрации.

Часть 2

Действие регистрации товарного знака

Статья 9. Право, предоставляемое регистрацией товарного знака

(1) Регистрация товарного знака предоставляет владельцу исключительное право на товарный знак. Владелец товарного знака вправе запретить третьим лицам использовать в их коммерческой деятельности без его согласия:

а) обозначение, идентичное товарному знаку на товары и/или услуги, идентичные товарам и/или услугам, для которых был зарегистрирован товарный знак;

b) обозначение, которое из-за идентичности или сходства с зарегистрированным товарным знаком и из-за идентичности или сходства товаров или услуг, для которых используется как обозначение, так и товарный знак, вызывает риск смешения потребителем, включая риск ассоциации обозначения и товарного знака;

с) обозначение, идентичное или сходное с товарным знаком на товары и/или услуги, отличные от тех, для которых зарегистрирован товарный знак, если последний получил известность в Республике Молдова, а третье лицо вследствие необоснованного использования обозначения извлекает выгоду из различительной способности или известности товарного знака либо наносит им ущерб.

(2) Во исполнение части (1) владелец товарного знака может потребовать запретить третьим лицам осуществление следующих действий:

а) применение обозначения на товарах или на упаковках, а также использование его в качестве упаковки в случае трехмерных товарных знаков;

б) предложение товаров к продаже либо их продажа или хранение с этой целью либо, в соответствующем случае, предложение или оказание услуг под таким обозначением;

с) импорт или экспорт товаров под таким обозначением;

д) использование обозначения на деловых документах или в целях рекламы;

е) размножение, хранение или продажа обозначения в целях, указанных в пунктах а)–д).

(3) Исключительное право на товарный знак действует для третьих лиц с даты публикации решения о регистрации товарного знака в ОБПС или с даты внесения сведений о регистрации товарного знака в Международный реестр. В то же время может быть испрашена разумная компенсация в пределах причиненного ущерба за эти действия, совершенные после публикации заявки на регистрацию товарного знака, которые запрещаются после публикации регистрации товарного знака. Судебная инстанция, в которую подано исковое заявление по соответствующему делу, не вправе вынести решение по существу до публикации сведений о регистрации товарного знака.

(4) Владелец товарного знака может проставлять рядом с товарным знаком предупредительную маркировку в виде заключенной в окружность буквы **R** либо словесное обозначение, указывающее на то, что товарный знак охраняется в Республике Молдова.

Статья 10. Ограничение исключительного права

(1) Исключительное право не распространяется на элементы товарного знака, которые в соответствии с настоящим законом не могут быть зарегистрированы независимо в качестве товарных знаков, в частности описательного характера, при условии добросовестного использования этих элементов и соблюдения законных интересов владельца товарного знака и третьих лиц.

(2) Исключительное право на товарный знак не позволяет владельцу запрещать третьим лицам использовать в своей производственной или коммерческой деятельности в соответствии с общепринятыми правилами:

а) собственное имя или адрес;

б) указания, относящиеся к виду, качеству, количеству, назначению, ценности, географическому происхождению, времени производства товара или оказания услуги, к другим их характеристикам;

с) товарный знак, если это необходимо для указания назначения товара и/или услуги, в частности, для аксессуаров или комплектующих.

Статья 11. Упоминание товарного знака в словарях

Если воспроизведение товарного знака в словаре, энциклопедии или другом подобном источнике производит впечатление, что он является родовым или общеупотребительным названием товаров или услуг, для которых был зарегистрирован, издатель соответствующей публикации должен по требованию владельца товарного знака обеспечить, чтобы не позднее следующего издания воспроизведение товарного знака сопровождалось указанием о том, что он является зарегистрированным товарным знаком.

Статья 12. Запрет на использование товарного знака, зарегистрированного на имя агента или представителя

Если товарный знак был зарегистрирован на имя агента или представителя владельца соответствующего товарного знака в одной из стран Союза без разрешения владельца, последний вправе возражать против использования товарного знака своим агентом или представителем, если не разрешил такое использование, за исключением случая, когда агент или представитель докажут правомерность своих действий.

Статья 13. Исчерпание права на товарный знак

(1) Владелец зарегистрированного товарного знака не вправе требовать запретить другим лицам использование товарного знака на продуктах и/или услугах, поставляемых на рынки Республики Молдова непосредственно владельцем или с его согласия.

(2) Положения части (1) не применяются, когда владелец представляет мотивированные возражения против продажи товаров или оказания услуг, в частности, когда их качество изменено или искажено после поставки на рынок.

Статья 14. Требование использования товарного знака

(1) Если в течение пяти лет после регистрации товарный знак не стал объектом эффективного использования в Республике Молдова в отношении товаров и/или услуг, для которых он был зарегистрирован, или если использование товарного знака было приостановлено в течение непрерывного пятилетнего периода, владелец товарного знака лишается прав на него в соответствии с настоящим законом, за исключением случаев, когда имеются обоснованные причины для неиспользования.

(2) К эффективному использованию приравнивается:

а) использование товарного знака в виде, в котором он отличается элементами, которые не меняют различительную способность товарного знака в том виде, в котором он был зарегистрирован;

б) применение товарного знака на товарах или на их упаковке в Республике Молдова исключительно с целью экспорта.

(3) Использование товарного знака другими лицами с согласия владельца признается использованием знака владельцем.

Часть 3

Срок охраны товарного знака. Продление, изменение и разделение регистрации товарного знака

Статья 15. Срок охраны зарегистрированного товарного знака

Регистрация товарного знака действует в течение 10 лет с даты подачи заявки. Регистрация может продлеваться на 10 последовательных лет неограниченное число раз.

Статья 16. Продление регистрации товарного знака

(1) Регистрация товарного знака продлевается по ходатайству владельца товарного знака или любого уполномоченного им лица при условии оплаты установленной таксы. Неоплата таксы влечет утрату владельцем прав. Порядок составления и подачи ходатайства о продлении регистрации товарного знака определяется в Положении о процедуре подачи, экспертизы и регистрации товарных знаков, утвержденном Правительством (далее – *Положение*).

(2) Ходатайство о продлении регистрации подается в течение последних шести месяцев срока ее действия. Регистрация может быть продлена в течение шести месяцев по истечении 10-летнего периода при условии оплаты дополнительной таксы.

(3) Регистрация продлевается только для товаров и/или услуг, в отношении которых подано ходатайство о продлении.

(4) Продление регистрации действует со дня, следующего за датой истечения предыдущего 10-летнего периода. Сведения о продлении вносятся в Национальный реестр товарных знаков и публикуются в ОБПС.

Статья 17. Внесение изменений

(1) Владелец товарного знака должен сообщать Агентству о любых изменениях сведений, касающихся регистрации товарного знака.

(2) В течение срока охраны товарного знака владелец может, при условии оплаты установленной таксы, ходатайствовать о внесении несущественных изменений в сведения, касающиеся зарегистрированного товарного знака, а также об изменении отдельных элементов товарного знака при условии, что эти изменения не затронут различительную способность товарного знака и товарный знак в целом.

(3) Изменения, внесенные в Национальный реестр товарных знаков, публикуются в ОБПС. Любое лицо, считающее свои права нарушенными внесенными изменениями, может опротестовать их в течение трех месяцев с даты публикации.

(4) Не допускается изменение товарного знака или его элементов в период регистрации товарного знака или ее продления, за исключением случаев, предусмотренных частью (2).

Статья 18. Разделение регистрации

(1) Владелец товарного знака вправе разделить регистрацию путем подачи в Агентство ходатайства, в котором указывает, что некоторые из товаров и/или услуг, включенных в первоначальную регистрацию, становятся объектом одной или нескольких выделенных регистраций. Товары и/или услуги выделенной регистрации не должны покрывать ни товары и/или услуги, оставшиеся в первоначальной регистрации товарного знака, ни товары и/или услуги других выделенных регистраций.

(2) Ходатайство о разделении не допускается, если:

а) подано ходатайство о лишении прав или об аннулировании первоначальной регистрации, а ходатайство о разделении выделяет товары и/или услуги, к которым относится ходатайство о лишении прав или ходатайство об аннулировании, – до вынесения окончательного решения или до даты, на которую соответствующая процедура завершилась каким-либо иным образом;

b) встречный иск о лишении прав или об аннулировании регистрации обжалован в судебную инстанцию, а ходатайство о разделении выделяет товары и/или услуги, к которым относится встречный иск, – до внесения сведений об окончательном решении судебной инстанции в Национальный реестр товарных знаков.

(3) Ходатайство о разделении сопровождается документом, подтверждающим оплату таксы.

(4) Порядок составления и подачи ходатайства о разделении определяется в Положении.

(5) Разделение действует с даты его регистрации в Национальном реестре товарных знаков.

(6) Все поданные ходатайства и заявления и все таксы в отношении первоначальной регистрации, оплаченные до даты получения Агентством ходатайства о разделении, считаются поданными или оплаченными в отношении выделенной или выделенных регистраций. Таксы, оплаченные в установленном размере за первоначальную регистрацию до получения ходатайства о разделении, не возмещаются.

(7) Выделенная регистрация сохраняет дату подачи и любую дату приоритета первоначальной регистрации.

Часть 4

Прекращение прав на товарный знак

Статья 19. Отказ от товарного знака

(1) Владелец может, при условии оплаты установленной таксы, отказаться от товарного знака на все или на часть товаров и/или услуг, для которых товарный знак был зарегистрирован.

(2) Отказ от товарного знака осуществляется путем подачи в Агентство владельцем или его уполномоченным лицом письменного заявления, а права на товарный знак прекращаются с даты внесения отказа в Национальный реестр товарных знаков.

(3) Отказ от товарного знака регистрируется лишь при наличии согласия всех правообладателей товарного знака, внесенных в Национальный реестр товарных знаков. В случае регистрации лицензионного договора отказ от товарного знака вносится в Национальный реестр товарных знаков только если владелец товарного знака представил доказательства уведомления лицензиата о намерении отказаться от товарного знака.

Статья 20. Лишение прав на товарный знак

(1) Владелец товарного знака может быть лишен прав на товарный знак вследствие подачи в Кишиневскую апелляционную палату соответствующего заявления или встречного иска в деле о защите прав:

а) если в течение непрерывного пятилетнего периода, без существенных на то оснований, товарный знак не стал объектом эффективного использования в Республике Молдова в отношении товаров и/или услуг, для которых он был зарегистрирован; однако никто не вправе требовать лишения владельца прав, если в промежутке между истечением указанного периода и подачей заявления о лишении прав или встречного иска товарный знак стал предметом договора об уступке или лицензионного договора либо объектом начала или возобновления эффективного использования; при этом, если начало или возобновление использования имело место за три месяца до подачи заявления о лишении прав или встречного иска, а соответствующий срок начинается не ранее истечения

непрерывного пятилетнего периода неиспользования, использование не учитывается, если подготовка к началу или возобновлению использования производится только после того, как владелец узнал о возможной подаче заявления о лишении прав или встречного иска;

b) если в результате деятельности или бездеятельности владельца товарный знак стал общеупотребительным наименованием товара и/или услуги, для которых был зарегистрирован;

c) если в результате использования непосредственно владельцем или с его согласия товарный знак способен ввести потребителя в заблуждение, в частности, в отношении природы, качества, географического происхождения товаров и/или услуг, для которых был зарегистрирован.

(2) Если основание для лишения прав действительно только в отношении части товаров и/или услуг, для которых зарегистрирован товарный знак, владелец лишается права на товарный знак только в отношении соответствующих товаров и/или услуг.

(3) Лишение прав получает юридическую силу с даты обретения решением Кишиневской апелляционной палаты окончательного характера.

Статья 21. Абсолютные основания недействительности

(1) Товарный знак признается недействительным вследствие подачи в Кишиневскую апелляционную палату соответствующего заявления или встречного иска в деле о защите прав:

a) если товарный знак был зарегистрирован в нарушение положений статьи 7;

b) если заявитель на момент подачи заявки на регистрацию товарного знака действовал недобросовестно.

Товарный знак признается недобросовестно зарегистрированным, если на момент подачи заявки на регистрацию товарного знака заявитель знал или мог знать о существовании, в том числе за пределами республики, такого товарного знака, пользующегося известностью в стране происхождения, который продвигается для применения в Республике Молдова или о продвижении которого ведутся переговоры.

При аннулировании недобросовестно зарегистрированного товарного знака принимается во внимание, в частности, используется ли зарегистрированный товарный знак для товаров, которые вступают в противоречие с другим товарным знаком, или владелец зарегистрированного товарного знака использует его лишь в целях блокирования.

(2) Товарный знак, зарегистрированный в нарушение положений пунктов b), c) или d) части (1) статьи 7, не может быть признан недействительным, если после его регистрации он приобрел в результате использования различительную способность в отношении товаров и/или услуг, для которых был зарегистрирован.

(3) Если основание недействительности относится только к части товаров и/или услуг, для которых зарегистрирован товарный знак, недействительность товарного знака может быть признана только в отношении соответствующих товаров и/или услуг.

Статья 22. Относительные основания недействительности

(1) Товарный знак признается недействительным вследствие подачи в Кишиневскую апелляционную палату соответствующего заявления или встречного иска в деле о защите прав, если:

а) имеется более ранний товарный знак, указанный в части (2) статьи 8, и соблюдаются условия, предусмотренные частью (1) той же статьи;

б) имеется товарный знак, указанный в части (3) статьи 8, и соблюдаются условия, предусмотренные соответствующей частью;

с) существует предшествующее право, указанное в пункте а) части (4) статьи 8, и соблюдаются условия, предусмотренные соответствующей частью;

д) использование товарного знака может быть запрещено на основании другого предшествующего права, в частности, права на имя, права на изображение, авторского права, права на охраняемое географическое указание или наименование места происхождения, на охраняемый промышленный рисунок или модель или другого права промышленной собственности, охраняемого согласно закону;

е) использование товарного знака может нарушить предшествующее право на изображение или имя известной в Республике Молдова личности.

(2) Товарный знак не может быть признан недействительным, если обладатель одного из прав, указанных в части (1), или его правопреемник, или, в соответствующем случае, компетентный орган по охране культурных ценностей государства определенно выразил свое согласие на регистрацию этого товарного знака до подачи заявления о признании недействительности или встречного иска.

(3) Обладатель одного из прав, указанных в части (1), ранее подавший заявление о признании недействительности товарного знака или встречный иск в деле о защите прав, не вправе подать новое заявление о признании недействительности или встречный иск на основании какого-либо другого из указанных прав, которое он мог предъявить в поддержку первого обращения.

(4) Если основание недействительности относится только к части товаров и/или услуг, для которых зарегистрирован товарный знак, недействительность товарного знака может быть признана только в отношении соответствующих товаров и/или услуг.

Статья 23. Ограничение прав вследствие бездеятельности владельца

(1) Владелец более раннего товарного знака, определенного в части (2) статьи 8, либо любого иного обозначения, определенного в части (4) статьи 8, который сознательно в течение пятилетнего непрерывного периода допускал использование более позднего товарного знака в Республике Молдова, не вправе на основании своего более раннего товарного знака или более раннего обозначения подать заявление о признании недействительности или возражать против использования более позднего товарного знака на товары и/или услуги, для которых был использован более поздний товарный знак, за исключением случаев недобросовестной регистрации товарного знака.

(2) В случаях, указанных в части (1), владелец более позднего товарного знака не вправе возражать против использования предшествующего права, даже если это право не может быть предъявлено против его товарного знака.

Статья 24. Последствия лишения прав и признания недействительности товарного знака

(1) Если владелец лишен прав полностью или частично, действие регистрации товарного знака, предусмотренное настоящим законом, прекращается в соответственной мере с даты подачи заявления о лишении прав или встречного иска. По заявлению одной

из сторон судебная инстанция может определить более раннюю дату, на которую возникло одно из оснований лишения прав.

(2) Если товарный знак был признан недействительным полностью или частично, считается, что регистрация товарного знака не имела в соответственной мере действия, предусмотренного настоящим законом, с даты подачи.

(3) При условии применения положений как о мерах по возмещению ущерба, причиненного по небрежности или недобросовестности владельца товарного знака, так и о необоснованном обогащении ретроактивное действие лишения прав или признания недействительности товарного знака не затрагивает:

а) окончательных решений о нарушении прав, исполненных до вынесения решения о лишении прав или признании недействительности;

б) договоров, заключенных до вынесения решения о лишении прав или признании недействительности, – в той мере, в какой они были исполнены до вынесения соответствующего решения; в то же время исходя из соображений справедливости может быть истребовано возмещение в оправданной обстоятельствами мере сумм, выплаченных по договору.

Часть 5

Передача прав на товарный знак

Статья 25. Передача прав

(1) Права на товарный знак могут передаваться полностью или частично путем их уступки, на основании лицензионного договора, а также путем правопреемства.

(2) Товарный знак может быть предметом залога, других вещных прав, а также мер принудительного исполнения.

(3) Права, вытекающие из применения частей (1) и (2), действуют в отношении третьих лиц и обуславливают изменение правового статуса товарного знака с момента внесения сведений об этом в Национальный реестр заявок на регистрацию товарных знаков или Национальный реестр товарных знаков при условии оплаты установленных такс. Сведения о передаче прав публикуются в ОБПС.

(4) Решения о внесении уступки или лицензии в Национальный реестр заявок на регистрацию товарных знаков или Национальный реестр товарных знаков могут быть оспорены в Агентство сторонами в течение 30 дней с даты принятия решения или третьими лицами в течение 30 дней с даты опубликования сведений, указанных в части (3).

Статья 26. Договор об уступке и передача

(1) По договору об уступке прав на товарный знак владелец товарного знака (цедент) передает свои права на товарный знак другому лицу (цессионарию). Права на товарный знак могут передаваться путем уступки на протяжении всего срока охраны товарного знака.

(2) Вне зависимости от передачи предприятия товарный знак может быть уступлен в отношении всех или части товаров и/или услуг, для которых он зарегистрирован.

(3) Полная передача предприятия предполагает уступку товарного знака. Исключения составляют случаи, когда имеется договор, предусматривающий иное, или когда это ясно следует из обстоятельств. Данное положение применяется к договорным обязательствам о передаче предприятия.

(4) Без ущерба для положений части (3) уступка товарного знака осуществляется в письменном виде и за подписями договаривающихся сторон, за исключением случая, когда уступка вытекает из судебного решения. В противном случае уступка недействительна.

(5) Агентство отказывает в регистрации договора об уступке, если очевидно, что вследствие уступки товарный знак может стать способным ввести потребителя в заблуждение, в частности, в отношении природы, качества, географического происхождения товаров и/или услуг, для которых он зарегистрирован, за исключением случая, когда цессионарий соглашается ограничить регистрацию товарного знака товарами и/или услугами, в отношении которых не будет риска введения в заблуждение.

(6) Если товарный знак зарегистрирован на имя агента или представителя владельца соответствующего товарного знака в одной из стран Союза без разрешения владельца, последний вправе потребовать передачи регистрации в его пользу, за исключением случая, когда агент или представитель докажут правомерность своих действий.

(7) Настоящая статья применяется также к заявкам на регистрацию товарного знака.

Статья 27. Лицензионный договор

(1) Товарный знак может стать объектом исключительной или неисключительной лицензий на все или на часть товаров и/или услуг, для которых он зарегистрирован. По лицензионному договору владелец зарегистрированного товарного знака (лицензиар) передает право на его использование любому другому лицу (лицензиату), сохраняя за собой право собственности на товарный знак.

(2) Лицензия может быть выдана с испрашиванием уплаты лицензиатом доходов лицензиару или безвозмездно.

(3) Лицензионный договор должен содержать условие о том, что качество товаров лицензиата будет не ниже качества товаров лицензиара и что лицензиар будет осуществлять контроль за выполнением этого условия.

(4) Не допускается включение в лицензионный договор процедур или условий, которые могут привести к злоупотреблению правами на товарный знак, оказывая неблагоприятное воздействие на конкуренцию на соответствующем рынке, таких как условие обязательной передачи лицензиатом технической информации лицензиару, условия, предотвращающие оспаривание юридической силы, или представление обязательного пакета лицензионных условий.

(5) Владелец товарного знака вправе предъявить права, предоставляемые регистрацией товарного знака, лицензиату, который действует не в соответствии с положениями лицензионного договора в отношении сроков, формы использования товарного знака, территории его применения или качества поставляемых лицензиатом товаров или оказываемых им услуг.

(6) Без ущерба для положений лицензионного договора лицензиат может подать иск о защите прав на товарный знак лишь с согласия его владельца. Владелец исключительной лицензии может подать такой иск в случае, если после предупреждения владелец товарного знака сам не возбудил в надлежащий срок подобное дело.

(7) Для возмещения причиненного ущерба любой лицензиат вправе вступить в дело о защите права на товарный знак, начатое владельцем товарного знака.

Глава III РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРНОГО ЗНАКА

Часть 1

Заявка на регистрацию товарного знака

Статья 28. Подача заявки на регистрацию товарного знака

(1) Заявка на регистрацию товарного знака подается в Агентство любым физическим или юридическим лицом и должна относиться к одному товарному знаку.

(2) Регистрация товарного знака может испрашиваться физическими или юридическими лицами индивидуально или совместно. При подаче заявки двумя или более лицами зарегистрированный товарный знак становится совместной собственностью согласно гражданскому законодательству.

(3) Заявка подается на утвержденном Агентством типовом бланке на молдавском языке. Прилагаемые к заявке документы также представляются на молдавском языке. В случае подачи прилагаемых документов на другом языке в течение двух месяцев с даты подачи заявки представляется их перевод на молдавский язык.

(4) Заявка подается любым установленным Агентством способом в соответствии с Положением.

Статья 29. Представительство

(1) Физические или юридические лица, имеющие постоянное местожительство, или основное местонахождение, или реально действующее промышленное или коммерческое предприятие в Республике Молдова, ведут дела с Агентством лично или через уполномоченного доверенностью представителя.

(2) Физические или юридические лица, не имеющие ни постоянного местожительства, ни основного местонахождения, ни реально действующего промышленного или коммерческого предприятия в Республике Молдова, должны быть представлены в Агентстве в любых процедурах, установленных настоящим законом, уполномоченным доверенностью патентным поверенным.

(3) Патентные поверенные осуществляют свою деятельность в соответствии с положением о них, утвержденным Правительством.

Статья 30. Заявка на регистрацию товарного знака

(1) Заявка на регистрацию товарного знака, содержащая элементы, предусмотренные частью (2), составляет правильно оформленную подачу заявки.

(2) Заявка на регистрацию товарного знака, составленная на молдавском языке, должна содержать:

а) явное или неявное указание о том, что испрашивается регистрация товарного знака;

б) указания, позволяющие установить личность заявителя (имя/наименование и адрес);

с) указания, позволяющие Агентству связаться с заявителем или, при необходимости, с его уполномоченным представителем;

д) четкое воспроизведение товарного знака, регистрация которого испрашивается;

е) перечень товаров и/или услуг, для которых испрашивается регистрация товарного знака;

- f) документ, подтверждающий оплату таксы за подачу заявки.
- (3) Заявка содержит четкие указания, когда:
 - a) заявитель испрашивает в качестве различительного элемента товарного знака один или несколько цветов;
 - b) товарный знак является трехмерным или имеет иной, нежели словесный или изобразительный, вид.
- (4) Заявка содержит при необходимости:
 - a) транслитерацию товарного знака или отдельных его частей;
 - b) перевод товарного знака или отдельных его частей.
- (5) Заявка содержит также данные о статусе заявителя, предусмотренные Положением.
- (6) Заявка на регистрацию товарного знака, поданная для нескольких классов товаров и/или услуг, наряду с таксой за экспертизу заявки для одного класса товаров и/или услуг предполагает оплату дополнительной таксы за экспертизу каждого класса товаров и/или услуг сверх одного.
- (7) Порядок составления и подачи заявки на регистрацию товарного знака определяется в Положении.

Статья 31. Дата подачи заявки

Датой подачи заявки является дата представления заявителем в Агентство заявки на регистрацию товарного знака в соответствии с условиями, предусмотренными частью (2) статьи 30.

Статья 32. Заявление о признании товарного знака общеизвестным

- (1) В случае возникновения конфликта в отношении товарного знака, широко известного в Республике Молдова, заинтересованное лицо вправе подать в Кишиневскую апелляционную палату заявление о признании товарного знака общеизвестным. Заявление должно относиться только к одному товарному знаку.
- (2) Заявление о признании товарного знака общеизвестным должно содержать:
 - a) воспроизведение и описание товарного знака;
 - b) указание даты, с которой испрашивается признание общеизвестности товарного знака.
- (3) К заявлению прилагаются:
 - a) документы, содержащие информацию о владельце или пользователе товарного знака;
 - b) перечень товаров и/или услуг, для которых применяется товарный знак;
 - c) документы, свидетельствующие о степени известности товарного знака в соответствующем круге лиц в отношении товаров и/или услуг, для которых применяется товарный знак;
 - d) документы, удостоверяющие начало и период использования товарного знака;
 - e) документы, содержащие информацию о географической зоне использования товарного знака в Республике Молдова.
- (4) Общеизвестному товарному знаку предоставляется правовая охрана в соответствии с настоящим законом.
- (5) Срок охраны общеизвестного товарного знака не ограничен.

(6) Порядок составления и подачи заявления о признании товарного знака общеизвестным определяется в Положении о признании общеизвестности товарного знака на товары и/или услуги, утвержденном Правительством.

(7) Товарный знак не может быть признан общеизвестным, если он стал широко известным в соответствующем круге лиц после даты испрашиваемого приоритета на идентичный или сходный товарный знак для идентичных или сходных товаров и/или услуг на имя другого заявителя.

Часть 2 **Приоритет**

Статья 33. Право приоритета

(1) Лицо, подавшее в установленном порядке заявку на регистрацию товарного знака в одной или для одной из стран, являющихся стороной Парижской конвенции или Соглашения об учреждении Всемирной торговой организации, или правопреемник этого лица пользуется при подаче в Агентство заявки на регистрацию того же товарного знака на товары и/или услуги, идентичные или включенные в те, для которых была подана заявка, правом приоритета в течение шести месяцев с даты подачи первой заявки на регистрацию товарного знака.

(2) Основанием для возникновения права приоритета признается всякая подача заявки, имеющая силу правильно оформленной национальной подачи заявки в соответствии с национальным законодательством страны, в которой она была составлена, или с двусторонними или многосторонними соглашениями.

(3) Первой заявкой, дата подачи которой служит днем отсчета срока приоритета, должна считаться поданная в Агентство последующая заявка на тот же товарный знак на идентичные товары и/или услуги, что и первая предшествующая заявка, в случае, если эта предшествующая заявка на день подачи последующей заявки была отозвана, оставлена без движения или отклонена, не будучи доступной для публичного ознакомления, а также при условии, что в отношении ее не продолжали существовать какие-либо права и она не послужила еще основанием для притязаний на право приоритета. Предшествующая заявка не может тогда служить основанием для притязаний на право приоритета.

(4) Если первая заявка подается в стране, которая не является стороной Парижской конвенции или Соглашения об учреждении Всемирной торговой организации, то положения частей (1)–(3) применяются лишь в той мере, в какой законодательство соответствующей страны предоставляет на основании первой подачи заявки в Агентство право приоритета в соответствии с условиями и с последствиями, аналогичными предусмотренным настоящим законом.

Статья 34. Действие права приоритета

Вследствие права приоритета дата приоритета считается датой подачи заявки на регистрацию товарного знака для установления предшествующих прав.

Статья 35. Выставочный приоритет

(1) Если заявитель экспонировал под товарным знаком товары и/или услуги на международной выставке, то при подаче заявки на регистрацию товарного знака он может испрашивать право приоритета согласно статье 34 с даты первого показа товаров и/или

услуг на выставке при условии подачи заявки на регистрацию в течение шести месяцев с даты первого показа товаров и/или услуг под соответствующим товарным знаком.

(2) Выставка считается международной, если она официально организована и в ней приняли участие производители и оказатели услуг из нескольких стран, а также если информация об этой выставке доведена до сведения общественности соответствующим образом.

(3) Выставочный приоритет, предоставленный в соответствии с частью (1) настоящей статьи, не продлевает срок приоритета, установленный в части (1) статьи 33.

Статья 36. Испрашивание приоритета

(1) Заявитель, желающий воспользоваться правом приоритета согласно положениям статей 33 или 35, обязан, при условии оплаты установленной таксы, одновременно с подачей заявки на регистрацию товарного знака или в течение двух месяцев с даты подачи заявки подать заявление о приоритете и в течение трех месяцев с этой даты представить документы, подтверждающие правомочность такого заявления.

(2) К документам, подтверждающим правомочность испрашивания приоритета, прилагаются копия первоначальной заявки и ее перевод на молдавский язык или, в случае выставочного приоритета, документ об экспонировании на выставке товаров или услуг под товарным знаком, регистрация которого испрашивается.

(3) При испрашивании множественного приоритета по одной заявке такса оплачивается за каждый испрашиваемый приоритет.

Часть 3

Процедура регистрации

Статья 37. Экспертиза соблюдения условий подачи заявки на регистрацию

(1) В течение одного месяца с даты подачи заявки на регистрацию Агентство проверяет соблюдение условий, предусмотренных частью (2) статьи 30, для присвоения даты подачи.

(2) По результатам экспертизы, проведенной в соответствии с частью (1), Агентство:

а) присваивает дату подачи в соответствии со статьей 31, если устанавливает, что заявка на регистрацию товарного знака соответствует условиям присвоения даты подачи;

б) уведомляет заявителя о выявленных нарушениях и предоставляет ему двухмесячный срок с даты подачи заявки для их устранения, если устанавливает, что заявка на регистрацию товарного знака не соответствует условиям присвоения даты подачи.

(3) После уведомления согласно пункту б) части (2) Агентство:

а) присваивает дату подачи на дату, на которую были устранены все нарушения, если заявитель устранил выявленные нарушения в установленный срок;

б) считает заявку неподанной, если заявитель не устранил выявленные нарушения в установленный срок, о чем уведомляет заявителя.

(4) Агентство вносит сведения о заявке, которой присвоена дата подачи, в Национальный реестр заявок на регистрацию товарных знаков, о чем уведомляет заявителя.

(5) В течение одного месяца с даты внесения сведений о заявке в Национальный реестр заявок на регистрацию товарных знаков Агентство проверяет, соответствует ли

заявка на регистрацию товарного знака другим условиям подачи, предусмотренным законом и Положением.

(6) По результатам проверки, проведенной в соответствии с частью (5), Агентство:

а) принимает заявку к опубликованию, если устанавливает, что она соответствует условиям, предусмотренным частью (5);

б) уведомляет заявителя о выявленных нарушениях и предлагает ему устранить их в предусмотренные Положением сроки, если устанавливает, что заявка не соответствует условиям, предусмотренным частью (5).

(7) Если после уведомления согласно пункту б) части (6) заявитель не устранит выявленные нарушения в установленные сроки, заявка считается отозванной, о чем уведомляется заявитель.

(8) Если после уведомления согласно пункту б) части (6) заявитель не устранит в установленные сроки нарушение, состоящее в неоплате таксы за экспертизу, заявка считается отозванной (за исключением случая, когда заявка подпадает под действие части (6) статьи 30 и ясно, какие классы товаров и/или услуг предназначены для покрытия уже уплаченной суммой за экспертизу заявки), о чем уведомляется заявитель.

(9) Несоблюдение положений об испрашивании приоритета влечет утрату права приоритета по заявке.

Статья 38. Публикация заявки на регистрацию

В случае соблюдения условий, предусмотренных пунктом а) части (6) статьи 37, заявка на регистрацию товарного знака публикуется в трехмесячный срок с даты подачи.

Статья 39. Замечания третьих лиц

(1) В течение трех месяцев с даты публикации заявки на регистрацию товарного знака любое физическое или юридическое лицо, а также любая группа изготовителей, производителей, оказателей услуг, продавцов или потребителей вправе представить в Агентство в письменной форме свои замечания с обоснованием необходимости отказа в регистрации товарного знака, а именно на основании статьи 7. Представившие замечания лица не становятся стороной проводимых в Агентстве процедур.

(2) О замечаниях, определенных в части (1), уведомляется заявитель, который в двухмесячный срок с даты уведомления может выразить свою точку зрения. Если заявитель не излагает свою точку зрения в указанный срок, замечания рассматриваются на основе имеющихся материалов.

Статья 40. Возражение

(1) В течение трех месяцев с даты публикации заявки на регистрацию товарного знака владелец более раннего товарного знака или товарного знака, признанного общеизвестным, а также обладатель предшествующих прав в отношении собственного имени или изображения, охраняемого географического указания или наименования места происхождения, охраняемого промышленного рисунка или модели или авторского права, а также любое другое заинтересованное лицо вправе подать возражение против регистрации товарного знака по тому основанию, что в его регистрации должно быть отказано на основе положений статьи 8.

(2) Возражение против регистрации товарного знака может быть подано также в течение трех месяцев с даты публикации изменений в заявке на регистрацию товарного

знака, если эти изменения относятся к воспроизведению товарного знака или перечню товаров и/или услуг.

(3) Мотивированное возражение подается в письменной форме в Агентство. Возражение считается поданным только после оплаты установленной таксы. Лицо, подавшее возражение, может в течение одного месяца с даты его подачи представить дополнительные доказательства и доводы в поддержку возражения.

(4) О возражениях, определенных в настоящей статье, уведомляется заявитель, который в двухмесячный срок с даты уведомления может выразить свою точку зрения. Если заявитель не излагает свою точку зрения в указанный срок, возражения рассматриваются на основе имеющихся материалов.

Статья 41. Экспертиза по существу

(1) В течение шести месяцев с даты публикации заявки и при условии оплаты установленных такс Агентство проводит ее экспертизу по существу на предмет соблюдения условий охраны товарного знака.

(2) Агентство проверяет:

- а) не имеется ли абсолютных оснований для отказа, предусмотренных статьей 7;
- б) не имеется ли относительных оснований для отказа, предусмотренных статьей 8;
- с) замечания и возражения, поданные в отношении заявки на регистрацию товарного знака.

(3) В зависимости от результатов экспертизы по существу Агентство принимает решение о полной или частичной регистрации товарного знака или об отклонении заявки на регистрацию товарного знака и в течение одного месяца с даты принятия решения уведомляет о нем заявителя.

Статья 42. Рассмотрение возражения

(1) В процессе рассмотрения возражения Агентство проверяет, соблюдены ли условия подачи возражения, предусмотренные частями (1)–(3) статьи 40, высказал ли заявитель свою точку зрения в соответствии с частью (4) статьи 40, и оценивает доводы сторон.

(2) По ходатайству заявителя владелец более раннего товарного знака, подавший возражение, приводит доказательства того, что в течение пяти лет, предшествовавших дате публикации заявки на регистрацию товарного знака, более ранний товарный знак был объектом эффективного использования в Республике Молдова в отношении товаров и/или услуг, для которых он был зарегистрирован и к которым относится возражение, или что существуют обоснованные причины неиспользования, при условии, что на соответствующую дату товарный знак был зарегистрирован по меньшей мере пять лет. При отсутствии таких доказательств возражение отклоняется. Если более ранний товарный знак использовался только в отношении части товаров и/или услуг, для которых он был зарегистрирован, при рассмотрении возражения более ранний товарный знак может противопоставляться только в отношении соответствующей части товаров и/или услуг.

(3) Рассмотрение возражения может быть приостановлено:

- а) когда основанием является более ранняя заявка на регистрацию товарного знака – до принятия окончательного решения по ней;

б) когда противопоставленный товарный знак находится в процессе признания его недействительности или лишения прав – до окончательного разрешения дела;

с) по мотивированному запросу одной из сторон.

(4) Если из рассмотрения возражения следует вывод, что товарный знак не подлежит регистрации в отношении всех или только части товаров и/или услуг, для которых она испрашивается, заявка отклоняется в отношении соответствующих товаров и/или услуг. В противном случае отклоняется возражение.

Статья 43. Отклонение заявки на регистрацию товарного знака

(1) Если товарный знак не подлежит регистрации по абсолютным или относительным основаниям для отказа, определенным статьями 7 или 8, на все или на часть товаров и/или услуг, для которых она испрашивается, заявка на регистрацию товарного знака отклоняется в отношении соответствующих товаров и/или услуг.

(2) Если товарный знак содержит элементы, которые не обладают различительной способностью и не могут быть зарегистрированы независимо в качестве товарного знака согласно статье 7, а включение этих элементов в товарный знак может вызвать сомнения в отношении объема охраны товарного знака, в качестве условия регистрации товарного знака Агентство может потребовать, чтобы заявитель объявил об отказе от права испрашивать исключительное право на эти элементы. Такое заявление публикуется одновременно с заявкой на регистрацию товарного знака или, в соответствующем случае, одновременно с публикацией сведений о регистрации товарного знака.

(3) Заявка на регистрацию товарного знака не может быть отклонена без предоставления заявителю возможности отозвать или изменить заявку либо представить доводы в пользу регистрации товарного знака.

Статья 44. Отзыв, ограничение и изменение заявки на регистрацию товарного знака

(1) Заявитель вправе в любое время отозвать заявку на регистрацию товарного знака или ограничить перечень товаров и/или услуг, который она включает. Если заявка уже была опубликована, сведения об отзыве или ограничении также публикуются в ОБПС.

(2) По ходатайству заявителя в заявку на регистрацию товарного знака могут вноситься изменения лишь в случае, если это необходимо для исправления имени или адреса заявителя, погрешностей в изложении или написании либо опечаток, так, чтобы такие изменения не меняли существенно товарный знак и не расширяли перечень товаров и/или услуг. Если изменения относятся к воспроизведению товарного знака или к перечню товаров и/или услуг и производятся после публикации заявки, она публикуется повторно с соответствующими изменениями.

(3) Процедуры, указанные в частях (1) и (2), производятся с оплатой установленных такс, за исключением случая, когда процедуры, предусмотренные частью (2), испрашиваются в течение одного месяца с даты подачи заявки.

Статья 45. Разделение заявки на регистрацию товарного знака

(1) Заявитель вправе разделить заявку на регистрацию товарного знака путем подачи в Агентство ходатайства, в котором указывает, что некоторые из товаров и/или услуг, включенных в первоначальную заявку, становятся объектом одной или нескольких выделенных заявок. Товары и/или услуги выделенной заявки не должны покрывать ни

товары и/или услуги, оставшиеся в первоначальной заявке, ни товары и/или услуги других выделенных заявок.

(2) Ходатайство о разделении не допускается:

а) если подано возражение против первоначальной заявки, а ходатайство о разделении выделяет товары и/или услуги, к которым относится возражение, – до вынесения окончательного решения в отношении возражения;

б) в других случаях, предусмотренных Положением.

(3) Ходатайство о разделении сопровождается документом, подтверждающим оплату таксы.

(4) Порядок составления и подачи ходатайства о разделении определяется в Положении.

(5) Разделение действует с даты его регистрации в Национальном реестре заявок на регистрацию товарных знаков.

(6) Все поданные ходатайства и заявления и все таксы в отношении первоначальной заявки, оплаченные до даты получения Агентством ходатайства о разделении, считаются поданными или оплаченными в отношении выделенной или выделенных заявок. Таксы, оплаченные за первоначальную заявку до получения ходатайства о разделении, не возмещаются.

(7) Выделенная заявка сохраняет дату подачи и любую дату приоритета первоначальной заявки.

Статья 46. Регистрация товарного знака

Если по результатам экспертизы заявки согласно статьям 37 и 41 установлено, что условия регистрации товарного знака соблюдены, а также если не поданы протесты против регистрации согласно части (1) статьи 47 или если поданные протесты отклонены окончательным решением, Агентство, при условии оплаты установленной таксы, принимает решение о регистрации товарного знака. Сведения о регистрации товарного знака вносятся в Национальный реестр товарных знаков, а его владельцу выдается свидетельство о регистрации товарного знака. Сведения о регистрации товарного знака публикуются в ОБПС.

Статья 47. Оспаривание решений по заявкам на регистрацию товарных знаков

(1) Решения по заявкам на регистрацию товарного знака могут быть оспорены сторонами – в течение двух месяцев с даты получения решения или третьими лицами, которым стало известно о регистрации товарного знака, – в период от даты вынесения решения и до даты регистрации товарного знака. Протест имеет приостанавливающее действие.

(2) Протест подается в Агентство и рассматривается Комиссией по рассмотрению возражений в соответствии с Положением о ней, утвержденным Правительством.

(3) Протест представляется в письменной форме и должен быть мотивированным; он считается поданным при условии оплаты установленной таксы.

(4) Комиссия по рассмотрению возражений выносит решения и определения согласно компетенции.

Статья 48. Рассмотрение протеста

(1) В процессе рассмотрения протеста Комиссия по рассмотрению возражений дает возможность сторонам представить свои комментарии на сообщения другой стороны. В случае разногласий нормативного характера применяются нормы Гражданского процессуального кодекса.

(2) По результатам рассмотрения протеста Комиссия по рассмотрению возражений выносит одно из следующих решений:

- а) об оставлении в силе оспариваемого решения;
- б) о полном или частичном аннулировании оспариваемого решения;
- с) любое иное решение согласно компетенции.

(3) Решение Комиссии по рассмотрению возражений вступает в силу с даты принятия.

(4) Решение Комиссии по рассмотрению возражений сообщается сторонам и может быть обжаловано в Кишиневскую апелляционную палату в предусмотренные законом сроки.

Статья 49. Восстановление прав

(1) Права заявителя, или владельца товарного знака, или любой другой стороны процедуры в Агентстве, которые несмотря на все требуемые обстоятельства добросовестно принятые меры не смогли соблюсти сроки проведения процедуры в Агентстве, могут быть восстановлены по их ходатайству, если пропуск срока влечет на основании положений настоящего закона прямую утрату какого-либо права или возможности обжалования.

(2) Ходатайство о восстановлении прав подается в письменной форме в течение двух месяцев с даты прекращения обстоятельств, повлекших несоблюдение срока. В тот же срок осуществляется и невыполненное действие. Подача ходатайства допустима не иначе как в течение одного года с даты истечения пропущенного срока. В случае непредставления ходатайства о продлении регистрации или неоплаты таксы за продление дополнительный шестимесячный срок, предусмотренный частью (2) статьи 16, вычитается из годового срока.

(3) Ходатайство о восстановлении прав должно быть мотивированным и содержать факты и оправдательные документы в пользу подателя ходатайства. Ходатайство считается поданным только после оплаты установленной таксы.

(4) Положения настоящей статьи не применяются к срокам, предусмотренным частью (2) настоящей статьи, а также частями (1) и (3) статьи 40 и статьей 50.

(5) Восстановление прав недопустимо в случае, если в период от даты утраты прав в отношении заявки или товарного знака и до даты подачи ходатайства о восстановлении прав была подана другая заявка на регистрацию товарного знака, которая может быть противопоставлена согласно положениям настоящего закона.

(6) Восстановленные в правах заявитель или владелец товарного знака не могут предъявлять претензии третьим лицам, которые в период от утраты прав на заявку или товарный знак и до публикации в ОБПС информации о восстановлении этих прав добросовестно выпустили на рынок товары или оказывали услуги под обозначением, идентичным или сходным с соответствующим товарным знаком.

(7) Третье лицо, подпадающее под действие части (6), может, при условии оплаты установленной таксы, оспорить решение о восстановлении прав заявителя или владельца

товарного знака в течение двух месяцев с даты публикации информации о восстановлении прав.

Статья 50. Продление сроков и восстановление пропущенного срока

(1) Заявитель, или владелец товарного знака, или любая другая сторона процедуры в Агентстве в отношении заявки или товарного знака:

а) может ходатайствовать о продлении срока, предусмотренного для выполнения какого-либо процедурного действия, путем подачи в Агентство ходатайства до истечения установленного срока;

б) в случае несоблюдения срока, предусмотренного для выполнения какого-либо процедурного действия, может ходатайствовать о восстановлении пропущенного срока и продолжении процедуры путем подачи в Агентство ходатайства в течение двух месяцев с даты истечения установленного срока; в тот же срок осуществляется и невыполненное действие.

(2) Период продления срока согласно пункту а) части (1) или восстановления пропущенного срока согласно пункту б) части (1) не должен превышать шести месяцев с даты истечения установленного срока.

(3) Ходатайство об осуществлении действий в соответствии с частью (1) считается поданным только после оплаты установленной таксы.

(4) Положения настоящей статьи не применяются к срокам, предусмотренным частью (1) настоящей статьи, а также частью (2) статьи 16, статьей 31, частью (1) статьи 33, частью (1) статьи 35, статьей 36, пунктом б) части (2) и пунктом б) части (6) статьи 37, статьей 40, частью (1) статьи 47, частью (4) статьи 48, статьей 49, пунктом а) части (2) статьи 82.

Глава IV

КОЛЛЕКТИВНЫЕ ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ И СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Статья 51. Коллективные товарные знаки

(1) Коллективные товарные знаки используются для отличия товаров и/или услуг членов одного объединения (одной группы лиц) от товаров и/или услуг других лиц. Вправе зарегистрировать коллективный товарный знак объединения изготовителей, производителей, оказателей услуг, продавцов, которые на основании закона правоспособны от своего имени быть обладателями различного рода прав или обязанностей, заключать договоры или составлять другие юридические документы, предъявлять иски в судебные инстанции, а также юридические лица публичного права.

(2) В отступление от положений пункта с) части (1) статьи 7 коллективными товарными знаками в смысле части (1) настоящей статьи могут быть обозначения или указания, которые могут служить в торговле для указания географического происхождения товаров и/или услуг. Коллективный товарный знак не дает его владельцу права запрещать третьим лицам использование в торговле таких обозначений или указаний при условии использования их третьими лицами в соответствии с добросовестными обычаями производственной или торговой деятельности. В частности, такой товарный знак не может противопоставляться третьему лицу, имеющему право использовать географическое название.

(3) К коллективным товарным знакам применяются в равной мере положения настоящего закона с учетом положений статей 52–57.

Статья 52. Положение об использовании коллективного товарного знака

(1) Заявитель коллективного товарного знака должен одновременно с подачей заявки на регистрацию товарного знака или в иной установленный в Положении срок представить положение об использовании коллективного товарного знака.

(2) Положение об использовании коллективного товарного знака определяет лиц, имеющих право использовать товарный знак, условия присоединения к объединению, а также условия использования товарного знака, включая санкции, если таковые имеются. Положение об использовании коллективного товарного знака, указанного в части (2) статьи 51, должно давать право любому лицу, товары и/или услуги которого происходят из соответствующей географической зоны, стать членом объединения, являющегося владельцем товарного знака.

(3) Положение об использовании коллективного товарного знака публикуется одновременно с заявкой на регистрацию.

Статья 53. Отклонение заявки на регистрацию коллективного товарного знака

(1) Кроме отклонения заявки на регистрацию товарного знака по основаниям, предусмотренным настоящим законом, заявка на регистрацию коллективного товарного знака может быть отклонена, если не соблюдаются требования статей 51 или 52 или если положение об использовании коллективного товарного знака противоречит общественному порядку или нормам морали.

(2) Заявка на регистрацию коллективного товарного знака отклоняется также в случае, если существует риск введения потребителя в заблуждение в отношении характера или значения товарного знака и в особенности если он не воспринимается как коллективный товарный знак.

(3) Заявка не отклоняется, если заявитель путем внесения изменений в положение об использовании коллективного товарного знака устраняет несоответствие требованиям частей (1) и (2).

Статья 54. Изменение положения об использовании коллективного товарного знака

(1) Владелец коллективного товарного знака должен сообщать Агентству о любых изменениях в положении об использовании коллективного товарного знака.

(2) Изменения не вносятся в Национальный реестр товарных знаков, если измененное положение об использовании коллективного товарного знака не соответствует требованиям статьи 52 или содержит основание для отклонения, указанное в статье 53.

(3) Изменения в положении об использовании коллективного товарного знака вступают в силу с даты внесения соответствующего указания в Национальный реестр товарных знаков.

Статья 55. Возбуждение иска в защиту прав на коллективный товарный знак

(1) Положения частей (6) и (7) статьи 27 о правах лицензиатов применяются ко всем лицам, имеющим право использовать коллективный товарный знак.

(2) Владелец коллективного товарного знака может от имени лиц, имеющих право использовать товарный знак, потребовать возмещения ущерба, причиненного им неправомерным использованием товарного знака.

Статья 56. Основания для лишения прав на коллективный товарный знак

Кроме лишения прав по основаниям, предусмотренным настоящим законом, владелец коллективного товарного знака может быть лишен прав вследствие подачи в Кишиневскую апелляционную палату соответствующего заявления или встречного иска в деле о защите прав, если:

а) владелец не принимает адекватных мер для предотвращения использования товарного знака, несовместимого с условиями использования, предусмотренными положением об использовании коллективного товарного знака;

б) способ использования товарного знака владельцем повлек риск введения потребителя в заблуждение в смысле части (2) статьи 53;

в) изменения в положении об использовании коллективного товарного знака внесены в Национальный реестр товарных знаков с нарушением требований части (2) статьи 54, за исключением случая, когда владелец товарного знака новым изменением в положении об использовании коллективного товарного знака устраняет несоответствие этим требованиям.

Статья 57. Основания недействительности коллективного товарного знака

Кроме недействительности по основаниям, предусмотренным настоящим законом, коллективный товарный знак может быть признан недействительным вследствие подачи в Кишиневскую апелляционную палату соответствующего заявления или встречного иска в деле о защите прав, если он был зарегистрирован с нарушением требований статьи 53, за исключением случая, когда владелец товарного знака новым изменением в положении об использовании коллективного товарного знака устраняет несоответствие этим требованиям.

Статья 58. Сертификационные товарные знаки (знаки соответствия)

(1) Сертификационные товарные знаки (знаки соответствия) могут быть зарегистрированы в Агентстве органами по сертификации, аккредитованными для проведения сертификации соответствия товаров или услуг согласно Закону об оценке соответствия продукции № 186-XV от 24 апреля 2003 года. Не вправе регистрировать сертификационные товарные знаки юридические лица помимо указанных, производящие, импортирующие или реализующие товары или оказывающие услуги.

(2) К сертификационным товарным знакам применяются в равной мере положения настоящего закона с учетом положений настоящей статьи.

(3) Одновременно с подачей заявки на регистрацию сертификационного товарного знака в соответствии со статьей 30 или в установленный в Положении срок заявитель представляет:

а) положение об использовании сертификационного товарного знака;

б) разрешение или документ, из которого вытекает правомочное осуществление деятельности по сертификации, или, в соответствующем случае, доказательство регистрации сертификационного товарного знака в стране происхождения.

(4) Положение об использовании сертификационного товарного знака определяет лиц, имеющих право использовать товарный знак, элементы и характеристики, которые должны быть сертифицированы товарным знаком, порядок проведения органом сертификации проверки этих характеристик и осуществления им надзора за использованием товарного знака, санкции за нарушения положения, таксы, оплачиваемые за использование товарного знака, процедуры урегулирования разногласий.

(5) Использование сертификационного товарного знака разрешается любому лицу, предлагающему товары или оказывающему услуги, соответствующие характеристикам, определенным в положении об использовании сертификационного товарного знака, и соблюдающему его требования.

(6) Владелец сертификационного товарного знака разрешает правомочным лицам использовать товарный знак для товаров или услуг, обладающих характеристиками, определенными в положении об использовании этого товарного знака.

(7) Если лицо, правомочное использовать сертификационный товарный знак, не соблюдает положение об использовании этого товарного знака, его владелец вправе отозвать разрешение на использование товарного знака или применить другие санкции, предусмотренные положением.

(8) Кроме отклонения по основаниям, предусмотренным для заявки на регистрацию индивидуального товарного знака, заявка на регистрацию сертификационного товарного знака может быть отклонена, если знак не соответствует положениям частей (1) и (3), а также нормам законодательства о сертификации.

(9) Сертификационный товарный знак не может быть предметом договора об уступке прав, о залоге, а также мер принудительного исполнения. При роспуске юридического лица – владельца сертификационного товарного знака этот знак может быть передан другому юридическому лицу в соответствии с установленными законом условиями.

(10) Сертификационный товарный знак может быть аннулирован решением, вынесенным судебной инстанцией по заявлению любого заинтересованного лица, если он не соответствует условиям, установленным в частях (1)–(9).

(11) Если сертификационный товарный знак утрачивает охраноспособность, он не подлежит регистрации или использованию в иных целях в течение 10 лет с даты утраты охраноспособности.

(12) Таксы, предусмотренные настоящим законом для коллективных товарных знаков, применяются и к сертификационным товарным знакам.

Глава V

ИНФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕСТВЕННОСТИ

Статья 59. Национальный реестр товарных знаков

(1) Агентство ведет Национальный реестр товарных знаков, в который вносятся сведения, регистрация которых предусмотрена настоящим законом и установлена Положением. Любые записи или изменения, произведенные в Национальном реестре товарных знаков, публикуются в ОБПС.

(2) Национальный реестр товарных знаков доступен для публичного ознакомления.

(3) По ходатайству и при условии оплаты установленной таксы Агентство может выдавать выписки из Национального реестра товарных знаков.

Статья 60. Периодические издания

Агентство осуществляет периодическое издание Официального бюллетеня промышленной собственности Республики Молдова, содержащего:

а) информацию об объектах промышленной собственности, в том числе о товарных знаках, зарегистрированных в Национальном реестре товарных знаков, а также другую информацию о товарных знаках, публикация которой предусмотрена настоящим законом или другими нормативными актами в данной области;

б) сообщения и информацию общего характера, поступающие от генерального директора Агентства;

с) другую информацию, связанную с положениями настоящего закона и его применением.

Глава VI

ОБЕСПЕЧЕНИЕ СОБЛЮДЕНИЯ ПРАВ

Статья 61. Защита прав

(1) Любое физическое или юридическое лицо, а также другие заинтересованные лица, имеющие претензии в отношении использования товарного знака, зарегистрированного или испрашиваемого для регистрации, вправе обратиться в судебную инстанцию за защитой своих прав и законных интересов.

(2) Иск о нарушении исключительных прав или вытекающих из них законных интересов вправе подать следующие лица:

а) владелец товарного знака;

б) любое лицо, имеющее право использовать зарегистрированный товарный знак, в частности лицензиаты в соответствии с положениями части (6) статьи 27;

с) другие физические или юридические лица, представляющие правообладателя.

(3) Лицо, чьи права нарушены, может обратиться в судебную инстанцию за защитой своих прав в течение срока исковой давности, установленного согласно закону и составляющего не менее трех лет.

Статья 62. Иск об объявлении о ненарушении прав

(1) Любое лицо, использующее товарный знак, охраняемый на территории Республики Молдова, или сделавшее серьезные и реальные приготовления к его использованию, вправе обратиться к правообладателю для определения его позиции на предмет нарушения его охранного документа таким использованием, на что правообладатель обязан ответить соответствующему лицу.

(2) Если позиция правообладателя, предусмотренная частью (1), не удовлетворяет его или если правообладатель не определит свою позицию в течение трех месяцев, заинтересованное лицо вправе подать в компетентную судебную инстанцию иск об установлении факта ненарушения прав.

(3) Иск об объявлении о ненарушении прав не может быть подан одним и тем же лицом в отношении одного и того же объекта, если судебная инстанция ранее уже вынесла решение о наличии или отсутствии нарушения прав.

Статья 63. Меры по обеспечению доказательств до подачи иска

(1) Любое правомочное лицо, представившее достаточные доказательства в подтверждение нарушения его прав, может просить судебную инстанцию или другой

компетентный орган до подачи иска против незаконных действий принять временные меры по обеспечению соответствующих доказательств с условием сохранения конфиденциальности информации и при условии внесения достаточного залога или предоставления равноценной гарантии, необходимых для возмещения ущерба, причиненного ответчику в случае неподтверждения каких-либо нарушений.

(2) Для принятия мер по обеспечению доказательств судебная инстанция вправе:

- a) запросить подробное описание действий, которые предполагаются нарушенными;
- b) наложить арест на спорную продукцию;
- c) наложить арест на материалы и оборудование, используемые в процессе производства и/или распространения спорной продукции;
- d) потребовать представления соответствующих документов.

(3) Процедура применения мер по обеспечению доказательств осуществляется судебной инстанцией или другим компетентным органом согласно соответствующим положениям Гражданского процессуального кодекса. Меры по обеспечению доказательств реализуются при участии судебного исполнителя, сопровождаемого при необходимости представителем Агентства и офицером полиции.

Статья 64. Обеспечение доказательств в срочных случаях

(1) Меры по обеспечению доказательств могут быть установлены без заслушивания ответчика, если задержка может привести к причинению непоправимого вреда правообладателю или существует риск уничтожения доказательств. Судебное определение незамедлительно доводится до сведения стороны, интересы которой затрагиваются.

(2) Определение об обеспечении доказательств может быть обжаловано в судебную инстанцию.

Статья 65. Недействительность мер по обеспечению доказательств

(1) Меры по обеспечению доказательств ничтожны или недействительны:

- a) если в течение 20 рабочих дней истец не предъявил в судебную инстанцию иск о нарушении прав;
- b) вследствие каких-либо виновных действий или бездействия истца;
- c) при установлении отсутствия нарушения или попытки нарушения прав;
- d) в других предусмотренных законом случаях – по судебному решению.

(2) Если мерами по обеспечению доказательств, которые признаны ничтожными или недействительными, причинен ущерб, истец обязан выплатить ответчику соответствующее возмещение.

Статья 66. Представление и обеспечение доказательств в рамках иска о нарушении прав

(1) Если сторона представляет доводы в обоснование своих претензий, а также информацию о том, что определенные доказательства имеются в распоряжении противной стороны, судебная инстанция предписывает представить эти доказательства в достаточном и разумном количестве с условием сохранения конфиденциальности информации. В случае совершения нарушения прав в коммерческой сфере судебная инстанция может дополнительно распорядиться о представлении сторонами банковской, финансовой или торговой документации.

(2) В случаях, когда одна из сторон процесса необоснованно отказывает в доступе к необходимой информации или недобросовестно задерживает предоставление такой информации, что препятствует разрешению конфликта, судебная инстанция выносит решение о принятии или отказе в принятии искового заявления на основе представленной информации, включая жалобу или претензию стороны, ущемленной отказом в доступе к информации, при условии предоставления сторонам возможности быть заслушанными по поводу их претензий или доказательств.

Статья 67. Право на информацию

(1) При установлении в процессе рассмотрения спора факта нарушения прав на товарный знак судебная инстанция может истребовать информацию о происхождении и каналах распространения товаров, нарушающих право на товарный знак, у нарушителя и/или любого другого лица:

а) во владении которого были обнаружены контрафактные товары, предназначенные для продажи;

б) которое было обнаружено использующим в коммерческих целях услуги с контрафактной продукцией;

с) которое было обнаружено предоставляющим в коммерческих целях услуги, используемые в деятельности по нарушению прав; или

д) на которое было указано лицом, упомянутым в пунктах а), б) или с), в качестве занимающегося изготовлением, производством или распространением товаров или оказанием услуг.

(2) Информация, указанная в части (1), включает при необходимости:

а) наименования и адреса производителей, распространителей, поставщиков и предыдущих владельцев товаров, а также предполагаемых оптовых и розничных продавцов;

б) сведения о количестве произведенных, поставленных, полученных или заказанных товаров, а также о цене на них.

(3) Части (1) и (2) применяются без ущерба для законодательных и регламентирующих норм, которые:

а) позволяют правообладателю получать более детальную информацию;

б) регулируют использование сведений, предоставленных в соответствии с настоящей статьей, в гражданских или уголовных делах;

с) определяют ответственность за злоупотребление правом на информирование;

д) дают возможность отказаться от представления информации, которая могла бы заставить лицо, упомянутое в части (1), признать свое участие или участие его близких родственников в нарушении прав на товарный знак; или

е) регулируют сохранение конфиденциальности источников информации или обработку персональных данных.

Статья 68. Меры по обеспечению иска о нарушении прав

(1) Установив факт действительного или неизбежного нарушения прав на товарный знак, судебная инстанция по заявлению правообладателя может принять меры по обеспечению иска о нарушении прав в отношении нарушителя и/или посредников, такие как:

а) вынесение определения о временном запрете определенных действий, являющихся нарушением прав на товарный знак, или о разрешении таких действий при условии внесения залога, достаточного для обеспечения возмещения причиненного правообладателю ущерба;

б) наложение ареста на имущество, подозреваемое в нарушении прав на товарный знак, для того, чтобы предотвратить его включение в торговый оборот;

в) наложение ареста на любую собственность нарушителя, включая блокирование банковских счетов, представление банковской, финансовой или торговой документации, если нарушение происходит в коммерческой сфере и существует риск невозмещения ущерба.

(2) Меры по обеспечению прав могут быть установлены согласно статье 64 без заслушивания ответчика, если задержка может привести к причинению непоправимого вреда правообладателю или существует риск уничтожения доказательств. Решение судебной инстанции незамедлительно доводится до сведения стороны, интересы которой затрагиваются.

Статья 69. Исправительные меры

(1) Установив, что имело место нарушение прав, судебная инстанция по заявлению истца может распорядиться о принятии мер в отношении товаров, нарушающих права на товарный знак, и в соответствующих случаях в отношении материалов и оборудования, которые использовались при создании и изготовлении этих товаров. Такими мерами являются, в частности:

а) временное изъятие товаров из торгового оборота;

б) окончательное изъятие товаров из торгового оборота; или

в) уничтожение товаров – в случае, когда товарный знак не может быть удален с/из изделия без его уничтожения, а также в случае, когда удаления товарного знака недостаточно для исключения нарушения прав.

(2) Реализация мер, указанных в части (1), производится за счет ответчика, за исключением случаев, когда имеются веские основания, препятствующие этому.

(3) При рассмотрении заявления о применении исправительных мер судебная инстанция руководствуется принципом справедливости, соразмерностью серьезности допущенного нарушения и предписываемых средств защиты, а также учитывает интересы третьих лиц.

Статья 70. Обеспечение исполнения судебного решения

Вынеся решение о нарушении права на товарный знак, судебная инстанция по заявлению правообладателя может принять к нарушителю меры по обеспечению исполнения решения, в соответствии с которыми последний предупреждается о запрете на любые действия, являющиеся нарушением прав правообладателя. С этой целью судебная инстанция может обязать нарушителя внести достаточный залог или предоставить равноценную гарантию. Правообладатель может просить о применении таких мер и к посредникам, услугами которых пользуются третьи лица для нарушения его прав на товарный знак.

Статья 71. Альтернативные меры

Если нарушением прав на товарный знак причинен, неумышленно или по неосторожности, материальный ущерб, судебная инстанция по заявлению заинтересованного лица может обязать нарушителя выплатить денежную компенсацию вместо мер по обеспечению прав, предусмотренных в настоящей главе. Для определения размера денежной компенсации принимается во внимание как минимум размер роялти, который мог быть получен правообладателем в случае разрешенного использования товарного знака.

Статья 72. Возмещение ущерба

(1) По заявлению пострадавшей стороны лицо, которое сознательно или имея разумные основания сознавать это нарушило права на товарный знак, возмещает правообладателю действительный ущерб, причиненный ему нарушением его прав. При определении суммы ущерба:

а) в расчет должны приниматься все существенные обстоятельства, такие как негативные экономические последствия, включая упущенную выгоду пострадавшей стороны, неправомерно полученный ответчиком доход, а в соответствующих случаях и другие аспекты, такие как моральный ущерб, причиненный правообладателю нарушением; или

б) в качестве альтернативы может быть определена единая сумма, рассчитываемая как минимальная сумма роялти или вознаграждения, которое причиталось бы правообладателю, если бы ответчик испросил разрешение на использование соответствующего товарного знака.

(2) В том случае, когда нарушитель совершил нарушение неосознанно или не имея разумных оснований сознавать это, он обязан возместить правообладателю упущенную выгоду или причиненный ущерб, установленные в соответствии с законом.

Статья 73. Меры по огласке

(1) В рамках исков о нарушении охраняемых прав на товарный знак компетентная судебная инстанция по заявлению истца и за счет нарушителя может предписывать соответствующие меры по распространению информации о судебном решении, включая представление его для публичного ознакомления, а также публикацию решения полностью или частично.

(2) Компетентная судебная инстанция может предписывать соответствующие определенным обстоятельствам дополнительные меры по огласке, в том числе широкомасштабной.

Глава VII

МЕЖДУНАРОДНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ

Статья 74. Основные положения

Положения настоящего закона применяются *mutatis mutandis* к международным регистрациям согласно Мадридскому соглашению или Протоколу к Соглашению, страной происхождения которых является Республика Молдова или действие которых распространяется на Республику Молдова, за исключением случаев, когда этими документами предусмотрено иное.

Статья 75. Международная заявка

(1) Международная заявка согласно статье 3 Мадридского соглашения на товарный знак, зарегистрированный в Национальном реестре товарных знаков, или, в соответствующем случае, международная заявка согласно статье 3 Протокола к Соглашению на товарный знак, поданный на регистрацию или зарегистрированный в Национальном реестре товарных знаков, страной происхождения которой является Республика Молдова, подается в Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (далее – *Международное бюро*) через Агентство.

(2) Международная заявка, указанная в части (1), может быть подана любым физическим или юридическим лицом, имеющим реально действующее промышленное или коммерческое предприятие в республике Молдова или, при отсутствии такового, – местожительство в Республике Молдова либо, при отсутствии такового, являющимся гражданином Республики Молдова или выходцем из нее.

(3) Датой подачи международной заявки, основывающейся на зарегистрированном товарном знаке, поданной в Агентство до даты регистрации товарного знака, считается дата регистрации товарного знака в Национальном реестре товарных знаков.

(4) Международная заявка должна быть составлена в соответствии с Общей инструкцией и должна содержать специальные указания в отношении стран, для которых испрашивается территориальное расширение охраны, вытекающее из международной регистрации.

Статья 76. Таксы за международную регистрацию

(1) За подачу международной заявки оплачиваются следующие таксы:

а) в Агентство – за принятие, проверку, экспертизу заявки и передачу ее Международному бюро;

б) в Международное бюро – за регистрацию товарного знака согласно статье 8(2) Мадридского соглашения и/или, в соответствующем случае, статье 8(2) или (7) Протокола к Соглашению.

(2) Предусмотренные частью (1) настоящей статьи таксы за подачу международной заявки, указанной в части (3) статьи 75, оплачиваются на дату регистрации товарного знака в Национальном реестре товарных знаков.

(3) Таксы, предусмотренные пунктом б) части (1), могут оплачиваться в Международное бюро непосредственно или через Агентство. В случае неоплаты такс международная заявка считается неподанной.

Статья 77. Процедура проверки международной заявки в Агентстве

(1) В течение одного месяца с даты получения Агентство рассматривает и проверяет документы международной заявки на предмет соблюдения положений части (4) статьи 75 и соответствия данных заявки сведениям, внесенным в Национальный реестр товарных знаков или, в соответствующем случае, в Национальный реестр заявок на регистрацию товарных знаков.

(2) Если заявка соответствует требованиям настоящего закона и условиям Общей инструкции, Агентство визирует ее, указывая дату подачи заявки в Агентство, и направляет один ее экземпляр Международному бюро, а другой – заявителю в качестве подтверждения подачи заявки.

(3) Датой международной регистрации в смысле статьи 3(4) Мадридского соглашения или, в соответствующем случае, статьи 3(4) Протокола к Соглашению, страной происхождения которой является Республика Молдова, считается дата подачи международной заявки в Агентство при условии получения заявки Международным бюро в двухмесячный срок; в противном случае датой международной регистрации будет считаться дата получения международной заявки Международным бюро.

(4) Если в соответствии с положениями части (1) выявляются ошибки или неточности, исправление которых требует согласия заявителя, в частности, уточнения перечня товаров и/или услуг, Агентство уведомляет об этом заявителя и предлагает ему в разумные сроки, с учетом положений части (3), исправить ошибки или неточности.

Статья 78. Заявление о последующем указании

(1) Владелец международной регистрации, страной происхождения которой является Республика Молдова, может впоследствии испрашивать территориальное расширение охраны данной регистрации на одну или более стран, которые не были указаны в первоначальной международной заявке, в отношении всех или части товаров и/или услуг, перечисленных в международной регистрации, путем подачи в Международное бюро через Агентство соответствующего заявления.

(2) Заявление, указанное в части (1), сопровождается оплатой установленных такс. Положения частей (1) и (3) статьи 76 применяются *mutatis mutandis*.

(3) Положения статьи 77 применяются *mutatis mutandis* к заявлению о последующем указании.

(4) Последующее территориальное расширение охраны действительно с даты его внесения в Международный реестр и прекращает свое действие одновременно с истечением действия международной регистрации, к которой относится.

Статья 79. Процедура экспертизы международной регистрации, сообщенной Международным бюро

(1) К любой международной регистрации, в которой указана Республика Молдова или, в соответствующих случаях, которая имеет предмет последующего территориального расширения Республики Молдова, сообщенной Международным бюро, применяются процедуры возражения согласно статье 40 и экспертизы по существу согласно статье 41 на тех же условиях, что и к заявке, поданной непосредственно в Агентство.

(2) В отступление от положений части (1) статьи 40 возражение против международной регистрации может быть подано в шестимесячный срок с даты официальной публикации Международным бюро информации относительно расширения действия данной международной регистрации на Республику Молдова.

(3) Если в процессе экспертизы по существу согласно части (1) выясняется, что международная регистрация не соответствует требованиям закона, или если против данной международной регистрации подано возражение, Агентство выносит предварительный отказ в регистрации в отношении всех или, в соответствующем случае, части товаров и/или услуг, о чем уведомляет Международное бюро.

(4) Любая предусмотренная законом процедура, следующая после предварительного отказа, указанного в части (3), осуществляется непосредственно между Агентством и заявителем, представленным патентным поверенным.

(5) После вынесения окончательного решения в отношении международной регистрации Агентство уведомляет Международное бюро:

- а) об отказе в охране товарному знаку; или
- б) о предоставлении охраны товарному знаку в отношении всех заявленных товаров и/или услуг; или
- с) о товарах и/или услугах, в отношении которых товарный знак охраняется.

(6) Агентство уведомляет по предусмотренной процедуре Международное бюро обо всех окончательных решениях судебных инстанций об отклонении, отзыве, частичном или полном, исключении, аннулировании международной регистрации или об изменении решений об отказе в международной регистрации.

Статья 80. Действие международной регистрации с указанием Республики Молдова

(1) Любая международная регистрация, в которой указана Республика Молдова, начиная с даты международной регистрации или, в соответствующем случае, с даты последующего указания Республики Молдова имеет то же действие, что и в случае, когда товарный знак подан на регистрацию непосредственно в Агентство.

(2) Если Агентство не уведомило Международное бюро об отказе в регистрации в соответствии с частью (3) статьи 79 или если сообщенный отказ впоследствии частично или полностью отозван, охрана товарного знака в Республике Молдова начиная с указанной в части (1) настоящей статьи даты будет такой же, что и в случае, когда товарный знак зарегистрирован непосредственно в Агентстве.

(3) Если товарному знаку отказано в охране согласно пункту а) части (5) статьи 79, считается, что в Республике Молдова данная международная регистрация не имела действия, указанного в частях (1) и (2) настоящей статьи.

Статья 81. Замена национального товарного знака международной регистрацией

По требованию владельца товарного знака, зарегистрированного ранее в Национальном реестре товарных знаков, Агентство в соответствии со статьей 4 bis Мадридского соглашения и статьей 4 bis Протокола к Соглашению принимает к сведению замену этого товарного знака последующей международной регистрацией того же товарного знака на имя того же владельца в отношении тех же товаров и/или услуг, распространяющейся на Республику Молдова. Замена вносится в Национальный реестр товарных знаков и не ущемляет ранее приобретенных правообладателем прав.

Статья 82. Преобразование международной регистрации в национальную заявку

(1) Владелец международной регистрации, в которой указана Республика Молдова согласно Протоколу к Соглашению, может в соответствии со статьей 9 *quinquies* данного Протокола к Соглашению обратиться в Агентство за преобразованием международной регистрации в заявку на регистрацию того же товарного знака, если по требованию ведомства страны происхождения международная регистрация исключается в отношении всех или части товаров и/или услуг, перечисленных в соответствующей регистрации.

(2) Заявка, предусмотренная частью (1), рассматривается как если бы она была подана непосредственно в Агентство на дату международной регистрации или на дату последующего территориального расширения на Республику Молдова и, если международная регистрация имела приоритет, то эта заявка будет пользоваться тем же приоритетом, при условии, что:

а) заявка подана в течение трех месяцев, считая с даты, на которую международная регистрация была исключена из Международного реестра;

б) товары и/или услуги, перечисленные в заявке, покрываются перечнем товаров и/или услуг, содержащимся в международной регистрации, в отношении Республики Молдова;

с) заявка соответствует всем требованиям настоящего закона и Положения;

д) к заявке прилагается документ, подтверждающий оплату установленных такс.

(3) Заявка на преобразование сопровождается выданным Международным бюро документом, в котором должны содержаться товарный знак и товары и/или услуги, в отношении которых была указана Республика Молдова до исключения международной регистрации из Международного реестра.

(4) Если на дату исключения международной регистрации из Международного реестра истек срок для уведомления о предварительном отказе согласно статье 5(2) Протокола к Соглашению и если на данную дату Агентство не вынесло решение об отказе и не имеется какого-либо судебного дела по отзыву охраны в отношении соответствующего товарного знака, процедура возражения согласно статье 40 не применяется, а Агентство осуществляет регистрацию товарного знака согласно статье 46.

Глава VIII ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 83. Компетенция по разрешению споров

(1) Споры, возникшие в процессе применения настоящего закона, рассматриваются Комиссией Агентства по рассмотрению возражений, Кишиневской апелляционной палатой или специализированным арбитражем.

(2) Комиссия Агентства по рассмотрению возражений разрешает споры, связанные с оспариванием решений, вынесенных подразделениями Агентства.

(3) Кишиневская апелляционная палата разрешает споры:

а) о праве собственности на товарный знак;

б) о лицензировании товарных знаков;

с) об иском в защиту прав на товарный знак;

д) об аннулировании товарных знаков;

е) об иском об объявлении о нарушении прав;

ф) о мерах по обеспечению доказательств до подачи иска;

г) о предусмотренных статьей 68 мерах по обеспечению иска о нарушении прав;

h) о мерах, вытекающих из рассмотрения дела по существу в суде;

и) о рассмотрении протестов на решения Комиссии Агентства по рассмотрению возражений;

j) об утрате прав на товарный знак;

к) о признании товарного знака общеизвестным.

(4) Специализированный арбитраж рассматривает споры, возникающие в отношениях, как договорных, так и внедоговорных, связанных с промышленной собственностью, в частности:

а) о приоритете;

б) о выдаче свидетельства о регистрации товарного знака;

с) о предоставлении прав, предусмотренных свидетельством о регистрации товарного знака, и пользовании ими;

- d) о нарушении исключительного права владельца товарного знака;
- e) об отношениях между лицензиаром и лицензиатом, касающихся:
 - порядка оплаты;
 - права на подачу заявки;
 - стоимости лицензии;
 - разглашения, повлекшего причинение материального ущерба;
 - размера вознаграждения;
- f) об установлении владельца товарного знака;
- g) другие споры, не связанные с деятельностью государственных органов.

Статья 84. Таксы

(1) За подачу заявки на регистрацию товарного знака и ее экспертизу, подачу возражения и протеста, регистрацию товарного знака и выдачу свидетельства о регистрации, продление регистрации товарного знака, а также за совершение других юридически значимых действий, связанных с процедурами экспертизы заявки и с правовой охраной товарного знака, взимаются таксы.

(2) Действия, за совершение которых взимаются таксы, и размеры последних устанавливаются Правительством.

(3) Таксы оплачиваются заявителем, правообладателем, а также иными уполномоченными физическими и юридическими лицами.

(4) Оплаченные таксы, за исключением таксы за подачу заявки на регистрацию товарного знака, возвращаются оплатившему их лицу по его ходатайству в случае, когда к процедуре, за которую была оплачена такса, еще не приступали.

(5) Такса, оплаченная в размере менее установленного, засчитывается при уплате недостающей суммы, а процедура выполняется с момента оплаты всей таксы.

(6) Такса за регистрацию и выдачу свидетельства о регистрации товарного знака, не оплаченная в установленный срок, может быть оплачена в течение шести месяцев с даты пропущенного срока с увеличением ее на 50 процентов.

(7) При подаче ходатайства о проведении процедур в срочном режиме размер таксы увеличивается на 100 процентов, а срок проведения соответствующих работ сокращается вдвое.

(8) Возражения и протесты центральных отраслевых органов публичного управления и органов местного публичного управления рассматриваются бесплатно в случае, когда они действуют в интересах общества.

Статья 85. Права иностранных физических и юридических лиц

Иностранные физические и юридические лица пользуются правами, предоставляемыми настоящим законом, наравне с физическими и юридическими лицами Республики Молдова.

Глава IX

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ И ПЕРЕХОДНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 86. Вступление в силу и применимость настоящего закона

(1) Настоящий закон вступает в силу по истечении трех месяцев со дня опубликования, за исключением статей 63, 64, 65 и 66, которые вводятся в действие

одновременно с вступлением в силу соответствующих изменений в Гражданском процессуальном кодексе.

(2) Со дня вступления в силу настоящего закона признается утратившим силу Закон о товарных знаках и наименованиях мест происхождения товаров № 588-XIII от 22 сентября 1995 года в части, относящейся к товарным знакам.

(3) Установить, что:

а) заявки на регистрацию товарных знаков, процедуры рассмотрения по которым не завершены до дня вступления в силу настоящего закона, рассматриваются в порядке, установленном настоящим законом;

б) свидетельства о регистрации товарных знаков, выданные Агентством до вступления в силу настоящего закона, приравниваются в правовом отношении к свидетельствам о регистрации товарных знаков, выданным в соответствии с настоящим законом;

в) споры, находящиеся на дату вступления в силу настоящего закона в процессе рассмотрения, решаются в соответствии с нормами закона, действовавшего на дату возникновения спора.

Статья 87. Организация исполнения настоящего закона

Правительству в трехмесячный срок со дня вступления в силу настоящего закона:

а) представить Парламенту предложения по приведению действующего законодательства в соответствие с настоящим законом, включая предложения о внесении изменений в Гражданский процессуальный кодекс;

б) привести свои нормативные акты в соответствие с настоящим законом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ПАРЛАМЕНТА

Мариан ЛУПУ

Кишинэу, 29 февраля 2008 г.

№ 38-XVI.